

Bruksela, 16 grudnia 2022 r.
(OR. en)

16161/22

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2022/0418 (NLE)

AVIATION 321
RELEX 1748
ASIE 110

WNIOSEK

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	15 grudnia 2022 r.
Do:	Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2022) 726 final
Dotyczy:	Wniosek dotyczący DECYZJI RADY w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy między Unią Europejską a Japonią w sprawie niektórych aspektów przewozów lotniczych

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2022) 726 final.

Załącznik: COM(2022) 726 final



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 15.12.2022 r.
COM(2022) 726 final

2022/0418 (NLE)

Wniosek

DECYZJA RADY

**w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy między Unią Europejską
a Japonią w sprawie niektórych aspektów przewozów lotniczych**

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

• Przyczyny i cele wniosku

W następstwie orzeczeń Trybunału Sprawiedliwości w sprawach dotyczących tzw. „otwartego nieba” w dniu 5 czerwca 2003 r. Rada upoważniła Komisję do podjęcia rokowań z państwami trzecimi w sprawie zastąpienia niektórych postanowień obowiązujących dwustronnych umów o komunikacji lotniczej umową na szczeblu Unii („mandat horyzontalny”). Celem tych umów jest umożliwienie wszystkim przewoźnikom lotniczym z UE niedyskryminacyjnego dostępu do tras między Unią Europejską a państwami trzecimi, a tym samym zapewnienie zgodności z prawem Unii dwustronnych umów o komunikacji lotniczej między państwami członkowskimi a państwami trzecimi.

• Spójność z przepisami obowiązującymi w tej dziedzinie polityki

Postanowienia umowy zastępują odpowiednie obowiązujące postanowienia 13 dwustronnych umów o komunikacji lotniczej między państwami członkowskimi a Japonią.

• Spójność z innymi politykami Unii

Umowa przyczyni się do realizacji głównego celu unijnej polityki w zakresie zewnętrznych stosunków w dziedzinie lotnictwa poprzez zapewnienie zgodności obowiązujących dwustronnych umów o komunikacji lotniczej z prawem Unii.

2. PODSTAWA PRAWNA, POMOCNICZOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ

• Podstawa prawna

Art. 100 ust. 2 i art. 218 ust. 5 TFUE.

• Pomocniczość (w przypadku kompetencji niewyłącznych)

W przypadku umów o transporcie lotniczym Unia ma wyłączną kompetencję zewnętrzną. Ponadto państwa członkowskie nie mogą w wystarczającym stopniu zrealizować celów umowy, gdyż kwestie objęte umową mają charakter horyzontalny. Działania na szczeblu Unii są skuteczniejsze, ponieważ Unia ma silniejszą pozycję negocjacyjną niż poszczególne państwa członkowskie. Ta jedna umowa obejmuje odpowiednie postanowienia wszystkich dwustronnych umów o komunikacji lotniczej między państwami członkowskimi a Japonią. Wniosek uwzględnia kwestie objęte zakresem prawa Unii i dwustronnych umów o komunikacji lotniczej i oparty jest w całości na udzielonym przez Radę mandacie horyzontalnym.

• Proporcjonalność

Umowa zmieni lub uzupełni postanowienia dwustronnych umów o komunikacji lotniczej jedynie w zakresie, w jakim jest to niezbędne do zapewnienia zgodności tych umów z prawem Unii.

• Wybór instrumentu

Umowa między Unią a Japonią jest najbardziej skutecznym instrumentem umożliwiającym zapewnienie zgodności z prawem Unii wszystkich obowiązujących dwustronnych umów o komunikacji lotniczej między państwami członkowskimi a Japonią.

3. WYNIKI OCEN *EX POST*, KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCEN SKUTKÓW

- **Oceny *ex post*/oceny adekwatności obowiązującego prawodawstwa**

Nie dotyczy.

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Zgodnie z art. 218 ust. 4 TFUE Komisja przeprowadziła rokowania w konsultacji ze specjalnym komitetem. W trakcie rokowań przeprowadzono również konsultacje z sektorem lotniczym. Uwagi zgłoszone podczas konsultacji zostały wzięte pod uwagę. Zainteresowane państwa członkowskie sprawdziły poprawność odesłań do dwustronnych umów o komunikacji lotniczej. Przedstawiciele sektora lotniczego podkreślili znaczenie solidnej podstawy prawnej dla swoich operacji zarobkowych.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy eksperckiej**

Nie dotyczy.

- **Ocena skutków**

Nie dotyczy.

- **Sprawność regulacyjna i uproszczenie**

Wniosek przewiduje uproszczenie prawodawstwa. Odpowiednie postanowienia dwustronnych umów o komunikacji lotniczej między państwami członkowskimi a Japonią zostaną zastąpione postanowieniami jednej umowy.

- **Prawa podstawowe**

Nie dotyczy.

4. WPLYW NA BUDŻET

Wniosek nie ma wpływu na budżet Unii.

5. ELEMENTY FAKULTATYWNE

- **Plany wdrożenia i monitorowanie, ocena i sprawozdania**

Strony umowy powiadamiają się wzajemnie na piśmie kanałami dyplomatycznymi o zakończeniu swoich procedur wewnętrznych niezbędnych do wejścia w życie niniejszej umowy. Umowa wchodzi w życie z dniem przekazania późniejszego powiadomienia.

Protokół z konsultacji dotyczących parafowanej umowy zawiera zobowiązania obu stron dotyczące wdrożenia i stosowania umowy w celu zapewnienia pełnej zgodności wszelkich przyszłych ustaleń dotyczących przewozów lotniczych między Japonią a państwami członkowskimi UE z art. 2 umowy. Obie strony wyraziły również zamiar wspierania regularnej wymiany poglądów na temat kwestii związanych z lotnictwem i z umową.

- **Dokumenty wyjaśniające (w przypadku dyrektyw)**

Nie dotyczy.

- **Szczegółowe objaśnienia poszczególnych przepisów wniosku**

Międzynarodowe stosunki w dziedzinie lotnictwa między państwami członkowskimi a państwami trzecimi są tradycyjnie regulowane dwustronnymi umowami o komunikacji lotniczej zawieranymi między państwami członkowskimi a państwami trzecimi, załącznikami do tych umów oraz innymi dwustronnymi lub wielostronnymi porozumieniami.

Tradycyjne klauzule wyznaczania stosowane przez państwa członkowskie w dwustronnych umowach o komunikacji lotniczej są jednak niezgodne z prawem Unii. Umożliwiają one państwu trzeciemu odrzucenie, cofnięcie lub zawieszenie zezwoleń lub upoważnień udzielonych przewoźnikowi lotniczemu, który został wyznaczony przez państwo członkowskie, lecz w którym to państwo członkowskie ani jego obywatele nie posiadają przeważającej części udziałów ani nie sprawują nad nim skutecznej kontroli. Taka możliwość uznana została za dyskryminację przewoźników lotniczych z UE mających siedzibę na terytorium jednego z państw członkowskich, ale będących własnością i pozostających pod kontrolą obywateli innych państw członkowskich. Jest ona sprzeczna z art. 49 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, który gwarantuje obywatelom państw członkowskich, którzy skorzystali ze swobody przedsiębiorczości w innym państwie członkowskim, traktowanie na równi z obywatelami tego przyjmującego państwa członkowskiego.

Działając zgodnie z mechanizmami i wytycznymi określonymi w załączniku do mandatu horyzontalnego, Komisja wynegocjowała umowę z Japonią, która zastępuje niektóre postanowienia obowiązujących dwustronnych umów o komunikacji lotniczej między państwami członkowskimi a Japonią. Art. 2 umowy zastępuje tradycyjnie stosowane klauzule wyznaczania unijną klauzulą wyznaczania, umożliwiającą wszystkim przewoźnikom z UE korzystanie z prawa przedsiębiorczości.

Rokowania w sprawie umowy zostały pomyślnie zakończone, a zatem powinna ona zostać podpisana w imieniu Unii Europejskiej. Projekt decyzji w tej sprawie zawarto w niniejszym wniosku.

Wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy między Unią Europejską a Japonią w sprawie niektórych aspektów przewozów lotniczych

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 100 ust. 2 w związku z art. 218 ust. 5,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 5 czerwca 2003 r. Rada upoważniła Komisję do podjęcia rokowań z państwami trzecimi w sprawie zastąpienia niektórych postanowień obowiązujących umów dwustronnych umową na szczeblu Unii.
- (2) Komisja wynegocjowała w imieniu Unii umowę z Japonią dotyczącą niektórych aspektów przewozów lotniczych („umowa”). Rokowania zostały pomyślnie zakończone parafowaniem umowy w dniu 21 września 2022 r.
- (3) Celem umowy jest zapewnienie zgodności dwustronnych umów o komunikacji lotniczej między 13 państwami członkowskimi a Japonią z prawem Unii.
- (4) Należy zatem podpisać umowę w imieniu Unii, z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Unii podpisanie Umowy między Unią Europejską a Japonią w sprawie niektórych aspektów przewozów lotniczych („umowa”), z zastrzeżeniem jej zawarcia¹.

Artykuł 2

Sekretariat Generalny Rady ustanawia instrument przekazujący pełne uprawnienia do podpisania umowy, z zastrzeżeniem jej zawarcia, osobie wskazanej lub osobom wskazanym przez Komisję.

¹ Tekst umowy zostanie opublikowany wraz z decyzją o jej zawarciu.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*